

ЧАСЫ TIMEX®

Поздравляем Вас с покупкой часов Timex®. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, чтобы понять, как правильно пользоваться часами Timex.

В Ваших часах могут отсутствовать те или иные характеристики, описание которых приводится в настоящем буклете.

Для получения информации и регистрации Вашего изделия, пожалуйста, обращайтесь на сайт

www.timex.com

СОДЕРЖАНИЕ

С чего начать настройку Ваших часов.....	187
Водонепроницаемость и ударопрочность.....	189
Ночная подсветка Indiglo®	191
Вечный календарь.....	192
Хронограф с функцией обратного хода	198
Хронограф-компас с функцией обратного хода	210
Мировое время.....	233
Функция тахиметра.....	246
Регулирование браслета	247

184

Удаление лишних звеньев браслета.....	250
Батарейка	252
Гарантия	254

185

Добро пожаловать в мир часов Timex® Intelligent Quartz™, будущее кварцевой аналоговой технологии.

Технология Timex Intelligent Quartz добавляет мощность микропроцессора к надежности и точности кварцевого аналогового отслеживания времени. В часах Timex Intelligent Quartz технология вписывается в дизайн, перенося сложность циферблата на другой уровень. Использует вплоть до трех дополнительных независимых стрелок для отображения потока информации в традиционном аналоговом формате — функция, обычно имеющаяся только в цифровых часах.

С ЧЕГО НАЧАТЬ НАСТРОЙКУ ВАШИХ ЧАСОВ

(Не относится к моделям с вечным календарем). Удалите из-под заводной головки блокировочную вставку. Надавив на головку, задвиньте ее до упора. Секундная стрелка начнет двигаться с интервалом в одну секунду.

В некоторых водонепроницаемых моделях часов необходимо вкрутить головку для обеспечения водонепроницаемости. Если на корпусе Ваших часов имеется выступ с винтовой резьбой, необходимо вкрутить головку после настройки часов.

Для того чтобы вкрутить заводную головку, прижмите ее сильно к выступу с винтовой резьбой и, придерживая, вращайте головку по часовой стрелке. Продолжайте завинчивать головку до тех пор, пока она не будет

плотно закреплена. В следующий раз, когда Вам будет необходимо произвести настройку часов, для того чтобы выдвинуть головку, Вы должны будете ее отвинтить (против часовой стрелки).

ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ И УДАРОПРОЧНОСТЬ

Если Ваши часы водонепроницаемы, на них будет обозначена соответствующая глубина в метрах (WR_M).

Глубина водонепроницаемости	p.s.i.a.* Давление водяного столба ниже поверхности воды
30м/98футов	60
50м/164фута	86
100м/328футов	160
200м/656футов	284

*абсолютное давление в фунтах на кв. дюйм

ВНИМАНИЕ: ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТИ НЕ НАЖИМАЙТЕ КНОПКИ ПОД ВОДОЙ, ЕСЛИ НА ВАШИХ ЧАСАХ НЕ УКАЗАНО, ЧТО ОНИ ВОДОНЕПРОНИЦАЕМЫ НА ГЛУБИНЕ ДО 200 МЕТРОВ. НИКОГДА НЕ ВЫДВИГАЙТЕ ЗАВОДНУЮ ГОЛОВКУ ПОД ВОДОЙ.

1. Часы сохраняют водонепроницаемость только до тех пор, пока стекло циферблата, заводная головка и корпус остаются неповрежденными.
2. Часы не являются водолазными часами и не предназначены для ныряния.
3. После контакта с морской водой сполосните часы в пресной воде.
4. Ударопрочные модели имеют соответствующую маркировку на лицевой стороне часов или задней

190

части корпуса. Такие часы отвечают требованиям МОС по противоударности. Тем не менее, следует избегать повреждения стекла циферблата.

НОЧНАЯ ПОДСВЕТКА INDIGLO®

Для освещения циферблата нажмите кнопку или заводную головку. Электролюминесцентная технология, используемая в устройстве ночной подсветки INDIGLO®, освещает весь дисплей часов ночью, а также в условиях слабого освещения.



191

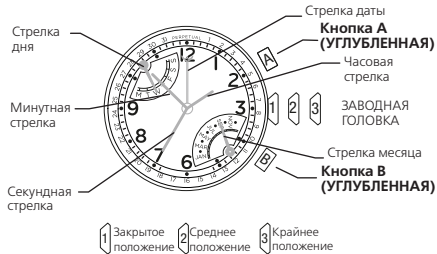
ВЕЧНЫЙ КАЛЕНДАРЬ

ФУНКЦИИ

Ваши наручные часы Intelligent Quartz™ имеют следующие функции:

- Вечный календарь - правильные даты до 2100 года
- Отображение дня, месяца и даты
- Ночная подсветка Indiglo®

ОПИСАНИЕ



ВСТУПЛЕНИЕ

С функцией вечного календаря Ваших часов Вам не надо будет регулировать дату до 2100. Часы автоматически учитывают короткие месяцы и високосные годы, всегда правильно отображая день и дату. День и дата были заранее выставлены на фабрике Timex. Вы должны только выставить время. В часах имеются две углубленные кнопки, предназначенные для использования центром обслуживания Timex с целью настройки дня и даты после замены батарейки. Другого предназначения для них нет.

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ

ЧТОБЫ ВЫСТАВИТЬ ВРЕМЯ:

1. Вытяните заводную головку в крайнее положение. Позиции всех стрелок переведутся на конец своих циклов, регулируясь автоматически. Это регулирует

194

любой возможный сбой настроек стрелок. Стрелки затем возвращаются к указанию дня, месяца и даты.

2. Вращайте заводную головку, пока на дисплее не появится правильная дата. День и дата изменяются автоматически по достижении считываемым временем полуночи.
3. По окончании задвиньте заводную головку.

Позаботьтесь о правильной установке временного формата AM/PM (до полудня/после полудня); убедитесь, что дата меняется в полночь, а не в полдень.

РЕГУЛИРОВКА ВИСОКОСНОГО ГОДА

Для поддержания правильной даты в часах имеется настройка регулировки текущего високосного года. Настройка делается на фабрике Timex или после замены батарейки. Ее нельзя изменить, но можно просмотреть.

195

Для просмотра настройки вытяните заводную головку в среднее положение. Стрелка даты отображает настройку: 1 = 1 год после високосного года; 2 = 2 года после високосного года; 3 = 3 года после високосного года; 4 = високосный год. По окончании установки задвиньте заводную головку в исходное положение. Стрелки затем возвращаются к нормальному указанию дня, месяца и даты. Уход за часами и техобслуживание

Для сохранения водонепроницаемости, не нажимайте кнопки под водой.

1. Часы сохраняют водонепроницаемость только до тех пор, пока стекло циферблата, кнопки и корпус остаются неповрежденными.
2. Часы не являются водолазными часами и не предназначены для ныряния.

196

3. После контакта с морской водой часы следует сполоснуть в пресной воде.

Часы можно почистить тряпкой с мягким мылом и теплой водой.

Батарейка рассчитана на 6 лет нормальной работы. Фактический срок службы батарейки может меняться в зависимости от условий использования.

Когда срок службы батарейки закончился, ее следует немедленно заменить. Пожалуйста, обращайтесь в центр обслуживания Timex для замены батарейки.

197

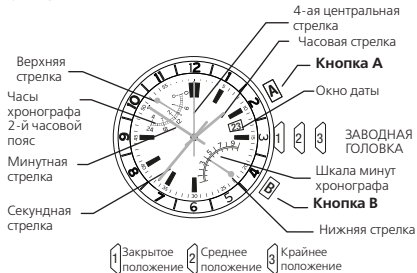
ХРОНОГРАФ С ФУНКЦИЕЙ ОБРАТНОГО ХОДА

ФУНКЦИИ

Ваши наручные часы Intelligent Quartz™ имеют следующие функции:

- Хронограф с функцией обратного хода (до 4-х часов)
- Второй часовой пояс
- Ночная подсветка Indiglo®

ОПИСАНИЕ



ПРИМЕЧАНИЕ: Заводная головка Ваших наручных часов Intelligent Quartz™ имеет три положения: закрытое, среднее и крайнее. Чтобы оценить разницу между различными положениями, вытяните заводную головку в крайнее положение, потом слегка нажмите на нее, пока Вы не услышите щелчок, и заводная головка не перейдет в среднее положение.

УСТАНОВКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ

Чтобы установить дату и время:

1. Вытяните заводную головку в крайнее положение и вращайте ее до тех пор, пока не будет выставлено правильное время. Позаботьтесь о правильной установке временного формата АМ/РМ (до полудня/после полудня), убедившись в том, что дата меняется в полночь, а не в полдень.

200

2. Вытяните заводную головку в среднее положение и вращайте ее, пока в окошке даты не появится правильная дата. Примечание: Дата меняется автоматически между 22 часами (10 pm) и 2 часами ночи (2 am). Не меняйте дату в этот промежуток времени. Это может помешать ходу часов.
3. Задвиньте заводную головку в закрытое положение после установки времени. Начнет двигаться секундная стрелка.

ПРИМЕЧАНИЕ: В тех случаях, когда в месяце меньше 31 дня, дату необходимо будет регулировать.

РЕГУЛИРОВКА 4-ОЙ ЦЕНТРАЛЬНОЙ СТРЕЛКИ

Чтобы отрегулировать 4-ую центральную стрелку:

1. Вытяните заводную головку в крайнее положение. Позиции верхней и нижней стрелок автоматически переведутся на конец цикла.

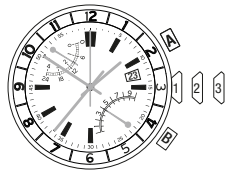
201

2. 4-ая центральная стрелка должна указывать на 12 часов. Если по истечении 5 секунд после того, как Вы вытянули заводную головку в крайнее положение, 4-ая центральная стрелка не указывает на 12 часов, нажмите кнопку А или В, чтобы передвинуть стрелку по часовой или против часовой стрелки, пока стрелка не укажет на 12 часов.
3. Задвиньте заводную головку в закрытое положение по окончании установки.

202

ВТОРОЙ ЧАСОВОЙ ПОЯС

Верхняя стрелка показывает время второго часового пояса. При этом, отсчет ведется на протяжении 24 часов; он начинается или заканчивается в полночь, а полдень находится посередине. Разница между часовыми поясами чаще всего выражается в часовых интервалах. В таких случаях значение минут второго часового пояса будет совпадать с показаниями минутной стрелки часов.



203

ЧТОБЫ УСТАНОВИТЬ ВТОРОЙ ЧАСОВОЙ ПОЯС:

1. Вытяните заводную головку в среднее положение. Верхняя стрелка показывает время второго часового пояса, а 4-ая центральная стрелка показывает минуты. Верхняя стрелка и 4-ая центральная стрелка двигаются вместе. Когда 4-ая центральная стрелка проходит один полный круг, верхняя стрелка передвигается на час вперед.
2. С учетом того, что время второго часового пояса имеет такое же значение минут, как время первого часового пояса, 4-ая центральная стрелка должна совпадать с минутной стрелкой. Если стрелки не совпадают, нажимайте на кнопку В, чтобы передвинуть 4-ую центральную стрелку вперед, до тех пор, пока она не совпадет с минутной стрелкой. Чтобы быстро передвинуть 4-ую центральную стрелку, нажимите и

204

держите нажатой кнопку В.

3. Нажимайте на кнопку А, чтобы передвигать верхнюю стрелку вперед часовыми интервалами, пока она не сравняется со значением часа второго временного пояса. Чтобы быстро передвинуть стрелку, нажимите и держите нажатой кнопку А.
4. По окончании задвиньте заводную головку.

ПРИМЕЧАНИЕ: По желанию, второй часовой пояс может также быть использован для индикации времени Вашей зоны в 24-часовом формате. Во время установки второго временного формата таким образом, убедитесь в том, что индикация часов/минут соответствует 24-часовой индикации, проверив, чтобы дата изменялась в полночь, а не в полдень.

205

ХРОНОГРАФ С ФУНКЦИЕЙ ОБРАТНОГО ХОДА

Часы оснащены хронографом с 4-х часовой функцией обратного хода.

1. Для начала нажмите на кнопку А (Start/Stop).
4-ая центральная стрелка показывает секунды с точностью до 1/5 секунды. Нижняя стрелка показывает последнюю цифру минут, считая до десяти и повторяя сначала. Верхняя стрелка показывает время полностью, включая часы и минуты, с разделителями каждые десять минут. Хронограф считает вплоть до четырех часов, затем автоматически останавливается.
2. Чтобы остановить хронограф, нажмите кнопку А (Start/Stop) снова. Все стрелки перестанут двигаться.
3. Чтобы восстановить работу хронографа, нажмите кнопку А (Start/Stop) снова.

206

4. Чтобы обнулить хронограф с функцией обратного хода, нажмите кнопку В (Fly-back/Reset).

После сброса хронографа все стрелки вернуться в нулевую позицию. По истечении восьми секунд часы восстановят нормальное индицирование времени второго часового пояса.

5. Чтобы произвести сброс и/или заново запустить хронограф с функцией обратного хода, когда он работает, нажмите и держите нажатой кнопку В (Fly-back/Reset). Отпустите кнопку, когда Вам нужно будет опять запустить хронограф.

Нет необходимости в том, чтобы стрелки достигли нулевой позиции прежде, чем кнопка В будет отпущена. Если Вы отпустили кнопку В до того, как стрелки вернулись на нулевую позицию, ход часов

207

будет сразу же перезапущен, а стрелки начнут показывать правильное время с момента, когда кнопка будет отпущена. Эта функция «обратного хода» (fly-back) позволяет измерять временные отрезки.

УХОД ЗА ЧАСАМИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Для сохранения водонепроницаемости не нажимайте и не вытягивайте кнопки или заводную головку под водой.

- Часы сохраняют водонепроницаемость только до тех пор, пока стекло циферблата, кнопки, заводная головка и корпус остаются неповрежденными.
- Часы не являются водолазными часами и не предназначены для ныряния.
- После контакта с морской водой часы следует сполоснуть в пресной воде.

208

- Часы можно почистить тряпкой с мягким мылом в теплой воде.

Батарейка рассчитана на 4 года нормальной работы. Фактический срок службы батарейки меняется в зависимости от конкретных условий использования.

Когда срок службы батарейки закончился, ее следует немедленно заменить. Пожалуйста, обращайтесь в ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ TIMEX для замены батарейки.

209

ХРОНОГРАФ-КОМПАС С ФУНКЦИЕЙ ОБРАТНОГО ХОДА

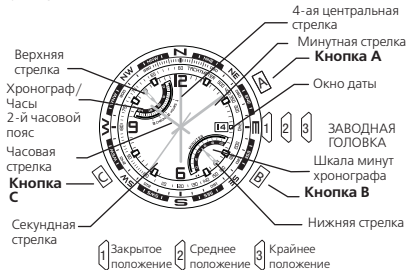
ФУНКЦИИ

- Хронограф с функцией обратного хода (до 4-х часов)
- Электронный компас с учетом магнитного склонения
- Второй часовой пояс
- Тахиметр (в некоторых моделях)
- Ночная подсветка INDIGLO®

210

210-211

ОПИСАНИЕ



211

12/3/10 2:26 PM

ПРИМЕЧАНИЕ: Заводная головка Ваших наручных часов Intelligent Quartz™ имеет три положения: закрытое, среднее и крайнее. Чтобы оценить разницу между различными положениями, вытяните заводную головку в крайнее положение, потом слегка нажмите на нее, пока Вы не услышите щелчок, и заводная головка не перейдет в среднее положение.

УСТАНОВКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ

Чтобы установить дату и время:

1. Вытяните заводную головку в крайнее положение и вращайте ее до тех пор, пока не будет выставлено правильное время. Позаботьтесь о правильной установке временного формата AM/PM (до полудня/после полудня), убедившись в том, что дата меняется в полночь, а не в полдень.

212

2. Вытяните заводную головку в среднее положение и вращайте ее, пока в окошке даты не появится правильная дата. Примечание: Дата меняется автоматически между 22 часами (10 pm) и 2 часами ночи (2 am). Не меняйте дату в этот промежуток времени. Это может помешать ходу часов.
3. По окончании задвиньте заводную головку.

В тех случаях, когда в месяце меньше 31 дня, дату необходимо будет регулировать.

РЕГУЛИРОВКА УКАЗАТЕЛЬНОЙ СТРЕЛКИ (4-ОЙ ЦЕНТРАЛЬНОЙ СТРЕЛКИ)

Чтобы отрегулировать указательную стрелку:

1. Вытяните заводную головку в крайнее положение. Позиции верхней и нижней стрелок автоматически переведутся на конец цикла.

213

- 4-ая центральная стрелка должна указывать на 12 часов. Если по истечении 5 секунд после того, как Вы вытянули заводную головку в крайнее положение, 4-ая центральная стрелка не указывает на 12 часов, нажмите кнопку А или В, чтобы передвинуть стрелку по часовой или против часовой стрелки, пока стрелка не укажет на 12 часов.
- По окончании задвиньте заводную головку.

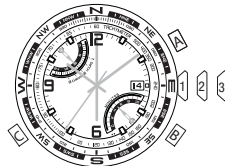
214

214-215

ВТОРОЙ ЧАСОВОЙ ПОЯС

Верхняя стрелка обычно показывает время второго часового пояса. При этом, отсчет ведется на протяжении 24 часов; он начинается или заканчивается в полночь, а полдень находится посередине. Чтобы установить второй часовой пояс:

- Вытяните заводную головку в среднее положение. Верхняя стрелка показывает часы второго часового пояса в 24-часовом формате, а 4-ая центральная стрелка показывает минуты.



215

12/3/10 2:26 PM

2. Нажмите кнопку В, чтобы переместить 4-ю центральную стрелку вперед. Чтобы передвинуть стрелку быстро, необходимо держать кнопку в нажатом положении. Верхняя стрелка и 4-ая центральная стрелка двигаются вместе. Когда 4-ая центральная стрелка проходит один полный круг, верхняя стрелка передвигается на час вперед. С учетом того, что время второго часового пояса имеет такое же значение минут, как время первого часового пояса, 4-ая центральная стрелка должна совпадать с минутной стрелкой.
3. Нажимайте на кнопку А, чтобы передвигать верхнюю стрелку вперед часовыми интервалами. Чтобы передвинуть стрелку быстро, необходимо держать кнопку в нажатом положении.

216

4. По окончании задвиньте заводную головку.

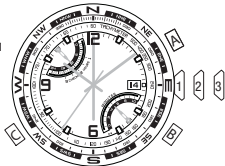
По желанию, время второго часового пояса может также быть использовано для индикации времени Вашей зоны в 24-часовом формате. Во время установки второго временного формата таким образом, убедитесь в том, что индикация часов/минут соответствует 24-часовой индикации, проверив, чтобы дата изменялась в полночь, а не в полдень.

217

ХРОНОГРАФ

Часы оснащены хронографом с 4-х часовой функцией обратного хода.

Нажмите кнопку A (START/STOP), чтобы запустить хронограф. 4-ая центральная стрелка показывает секунды с точностью до 1/5 секунды, а нижняя стрелка показывает последнюю цифру минут, считая до десяти и повторяя сначала. Верхняя стрелка показывает время полностью, включая часы и минуты, с разделителями каждые десять минут. Хронограф считает вплоть до четырех часов, затем автоматически останавливается.



218

Для остановки хронографа нажмите кнопку A снова (START/STOP). Все стрелки остановятся.

Чтобы восстановить работу хронографа, нажмите кнопку A (START/STOP) снова, или, чтобы обнулить хронограф, нажмите кнопку B (FLY-BACK/RESET).

После сброса хронографа все стрелки вернутся в нулевую позицию. По истечении восьми секунд часы восстановят нормальное индицирование времени второго часового пояса.

Вы также можете произвести сброс и/или заново запустить хронограф, когда он работает. Для этого нажмите и держите нажатой кнопку B (FLY-BACK/RESET), чтобы обнулить хронограф, и отпустите ее, когда захотите заново запустить хронограф. Не обязательно дожидаться, пока все стрелки достигнут нулевой позиции перед тем, как отпустить кнопку; отсчет времени начнется

219

с момента, когда кнопка будет отпущена. Эта функция «обратного хода» (fly-back) позволяет Вам измерять временные отрезки.

Компас может быть использован при работающем хронографе без помех для его работы. См. ПРИНЦИП РАБОТЫ КОМПАСА.

ТАХИМЕТР

Ваши часы могут быть оснащены шкалой тахометра, которая может быть использована для измерения скорости в милях в час, километрах в час или узлах, 60-500.

Для начала следует сбросить (обнулить) хронограф. См. ХРОНОГРАФ.

Заведите хронограф на отметке первой мили или километра нажатием кнопки А (START/STOP) . Затем остановите хронограф на отметке следующей мили или

220

километра повторным нажатием кнопки А (START/STOP). 4-ая центральная стрелка указывает значение в милях или километрах в час на шкале тахометра.

Обратите внимание, что период времени между двумя отметками не может быть меньше одной минуты.

Нажмите кнопку В (FLYBACK/RESET), чтобы произвести сброс хронографа на нулевую позицию.

При использовании значений расстояния, больших, чем одна миля или один километр, умножьте полученный результат на значение расстояния. Например, если Вы используете две отметки, расстояние между которыми полмили, а 4-ая центральная стрелка указывает на число 80, скорость равна 40 милям в час ($1/2 \times 80$).

221

КАЛИБРОВКА КОМПАСА

Перед началом эксплуатации компас необходимо откалибровать.

Так как компас использует магнитное поле Земли, Вы должны принимать во внимание большие металлические объекты, такие как средства передвижения или мосты, или объекты, излучающие электромагнитные поля, такие как телевизоры или компьютеры, которые могут повлиять на магнитное поле вокруг часов.

Если калибровка компаса будет произведена вблизи подобных объектов, он будет правильно работать только в том же местоположении. Если калибровка компаса будет произведена вдали от подобных объектов, он не будет правильно работать рядом с ними. Для наиболее точных результатов проводите калибровку в том месте, в котором Вы собираетесь использовать компас.

222

При калибровке и вычислении направления очень важно держать компас в горизонтальном положении. Производство калибровки или вычисление направления, когда часы не находятся в горизонтальном положении, может привести к серьезным ошибкам. Также избегайте местностей с концентрацией твердого или мягкого железа, превышающей норму, так как это может спровоцировать неточное вычисление направления. Если по какой-то причине направление Вам кажется неправильным, повторите калибровку.

Не храните часы вблизи источника магнитного поля, такого как компьютер, телевизор или другой электроники, так как часы могут взять их магнитный заряд, что приведет к неправильному считыванию направления. Как правило, точность измерений наручных часов — +/- 10 градусов.

223

Для того, чтобы откалибровать компас:

1. Вытяните заводную головку в среднее положение и подождите, пока стрелки не перестанут двигаться.
2. Держите часы в горизонтальном положении или поместите их на ровную поверхность (если ремешок не позволяет обеспечить горизонтальное положение, поместите часы на перевернутую чашку). Можно положить часы циферблатом вниз, только не забудьте обеспечить защиту циферблата от повреждений.
3. Нажмите С (COMPASS), чтобы начать калибровку. 4-ая центральная стрелка проделает два полных оборота, чтобы напомнить Вам повернуть часы. Удерживая корпус часов в горизонтальной плоскости, МЕДЛЕННО поворачивайте часы, пока не сделаете два полных оборота (продолжительность каждого оборота – не менее 15 секунд).

224



4. По окончании, удерживая часы в горизонтальном положении, нажмите кнопку С (Compass). 4-ая центральная стрелка начнет колебаться взад-вперед, что свидетельствует об окончании калибровки. Затем стрелка перейдет к установке действующего магнитного склонения (см. МАГНИТНОЕ СКЛОНЕНИЕ).
5. Если Вы не хотите настраивать магнитное склонение, задвиньте заводную головку. В противном случае, поворачивайте кольцо компаса, пока направление севера не совпадет с отметкой 12 часов, чтобы часы автоматически учитывали магнитное склонение.

225

- Нажмите кнопку А или В, чтобы передвинуть стрелку компаса на восток (+) или на запад (-) соответственно, для установки магнитного склонения для Вашей местности (см. таблицу на следующей странице), используя шкалу магнитных склонений. Для быстрого передвижения стрелки держите кнопку нажатой. В качестве примера смотрите изображение ниже.
- По окончании задвиньте заводную головку.



Магнитное склонение выставлено на -14° ($14^{\circ}W$)

МАГНИТНОЕ СКЛОНЕНИЕ

Стрелка компаса указывает на "магнитный север," который может слегка отличаться от "географического севера," используемого на картах. Эта разница, которая называется "магнитным склонением" и несколько отличается в разных уголках мира, обычно является незначительной, и в большинстве случаев ею можно пренебречь. Тем не менее, если Вы хотите, скомпенсировать это различие, существуют два способа. Это можно сделать вручную, вращая кольцо компаса, пока 4-ая центральная стрелка вместо севера не укажет на Ваше магнитное склонение (см. таблицу на следующей странице), используя при этом шкалу склонения на кольце компаса. Или часы можно настроить так, чтобы они это делали автоматически, настроив Ваше магнитное склонение после калибровки компаса (см. КАЛИБРОВКА КОМПАСА). При правильной

настройке магнитного склонения 4-ая центральная стрелка будет указывать на географический север.

Значения магнитного склонения для крупных городов мира указаны ниже (W – это отрицательная, а E – положительная величина на шкале склонений)

Анкоридж..... 20E	Лондон.....2W	Рио-де-Жанейро... 22W
Атланта.....4W	Литл Рок.....1E	Сан-Франциско..... 15E
Мумбай..... 1W	Ливингстон,	Сиэтл..... 18E
Бостон..... 15W	штат Монтана..... 13E	Шанхай..... 5W
Калгари..... 16E	Мюнхен.....2E	Торонто..... 11W
Чикаго.....3W	Нью-Йорк..... 13W	Ванкувер..... 18E
Денвер..... 9E	Орlando.....5W	Вашингтон,
Иерусалим..... 4E	Осло..... 1E	округ Колумбия 11W
Париж..... 1W	Уотербери, штат Коннектикут..... 14W	

Для получения дополнительной информации по магнитному склонению обращайтесь на сайт www.timex.com

228

ПРИНЦИП РАБОТЫ КОМПАСА

Компас обычно остается отключенным, при этом 4-ая центральная стрелка указывает на 12 часов или показывает секунды хронографа.

Проводить калибровку компаса нужно перед его использованием, в том месте, где предполагается использование компаса (см. КАЛИБРОВКА КОМПАСА). Если калибровка компаса не проводилась после замены батарейки, попытка включить компас вызовет одно полное вращение 4-ой центральной стрелки для напоминания о необходимости калибровки.

Удерживая корпус часов в горизонтальной плоскости, нажмите кнопку С (COMPASS) для включения компаса. Стрелка компаса повернется и будет показывать на север. Если Вы повернете часы, 4-ая центральная стрелка будет продолжать двигаться и всегда будет

229

показывать на север. Через 20 секунд компас отключится автоматически, и 4-ая центральная стрелка вернется в свое первоначальное положение. Такой режим работы продлевает срок действия батарейки. В любой момент Вы можете нажать кнопку С (COMPASS) для того, чтобы оставить компас включенным еще на 20 секунд.

Компас может быть включен при работающем хронографе. 4-ая центральная стрелка при этом просто временно меняет свою функцию. Верхняя и нижняя стрелки продолжают отображать время хронографа, и все функции хронографа работают при помощи нажатия кнопок А (START/STOP) и В (FLY-BACK/RESET).

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время работы компаса секундная стрелка передвигается интервалами в две секунды. Также при включении компаса верхняя и нижняя стрелки могут немного сменить свое положение. Они вернуться на

230

свое исходное положение после выключения компаса. Такое функционирование является нормальным и дает наиболее точные показания компаса.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПАСА

После приведения в действие компаса существует два обычных способа его использования.

В каком направлении я двигаюсь? Поставьте часы в такое положение, чтобы отметка 12 часов совпадала с направлением Вашего движения. Вращайте кольцо компаса, пока 4-ая центральная стрелка не укажет на север на кольце. Направление Вашего движения — это направление, указанное на кольце, совпадающее с отметкой 12 часов.

231

В каком направлении мне следует двигаться? Если Вы знаете нужное Вам направление (например, северо-восток), вращайте кольцо компаса, пока это направление не совпадет с отметкой 12 часов. Держите часы так, чтобы Вы стояли лицом в направлении отметки 12 часов. Затем развернитесь так, чтобы 4-ая центральная стрелка компаса указала на север на кольце компаса. Вы стоите лицом в том направлении, в котором Вам нужно двигаться.

232

МИРОВОЕ ВРЕМЯ

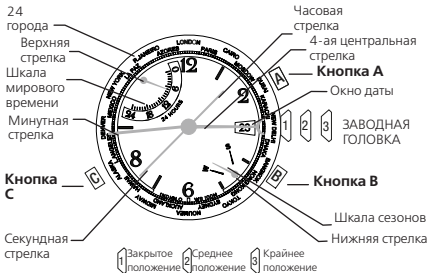
ФУНКЦИИ

Ваши наручные часы Intelligent Quartz™ имеют следующие функции:

- Возможность отображать время в 24 местоположениях в мире
- Отображение настройки сезона
- Ночная подсветка Indiglo®

233

ОПИСАНИЕ



234

Заводная головка Ваших наручных часов Intelligent Quartz™ имеет три положения: закрытое, среднее и крайнее. Чтобы оценить разницу между различными положениями, вытяните заводную головку в крайнее положение, потом слегка нажмите на нее, пока Вы не услышите щелчок, и заводная головка не перейдет в среднее положение.

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ

Чтобы установить дату и время:

1. Вытяните заводную головку в крайнее положение и вращайте ее до тех пор, пока не будет выставлено правильное время. Позаботьтесь о правильной установке временного формата AM/PM (до полудня/после полудня), убедившись в том, что дата меняется в полночь, а не в полдень.

235

2. Вытяните заводную головку в среднее положение и вращайте ее до тех пор, пока правильная дата не появится в окне даты. Примечание: Дата меняется автоматически между 22 часами (10 pm) и 2 часами ночи (2 am). Не меняйте дату в этот промежуток времени. Это может помешать ходу часов.
3. По окончании задвиньте заводную головку.

В тех случаях, когда в месяце меньше 31 дня, дату необходимо будет регулировать.

РЕГУЛИРОВКА УКАЗАТЕЛЬНОЙ СТРЕЛКИ (4-ОЙ ЦЕНТРАЛЬНОЙ СТРЕЛКИ)

ЧТОБЫ ОТРЕГУЛИРОВАТЬ УКАЗАТЕЛЬНУЮ СТРЕЛКУ:

1. Вытяните заводную головку в крайнее положение. Позиции верхней и нижней стрелок автоматически переведутся на конец цикла.

236

2. 4-ая центральная стрелка должна указывать на 12 часов. Если по истечении 5 секунд после того, как Вы вытянули заводную головку в крайнее положение, 4-ая центральная стрелка не указывает на 12 часов, нажмите кнопку A или B, чтобы передвинуть стрелку по часовой или против часовой стрелки, пока стрелка не укажет на 12 часов.
3. По окончании задвиньте заводную головку в исходное положение.

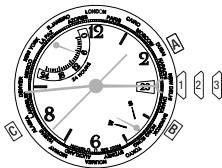
ПРИМЕЧАНИЕ: Если ни одна кнопка не нажата в течение 5 секунд после остановки стрелок, часы перейдут к настройке мирового времени (см. НАСТРОЙКА МИРОВОГО ВРЕМЕНИ).

237

ОТОБРАЖЕНИЕ ВРЕМЕНИ В ГОРОДЕ

Нажимайте кнопки А или В для перемещения центральной стрелки назад и вперед соответственно и выберите город. Верхняя стрелка передвигается, чтобы показать время в выбранном городе. При этом, отсчет ведется на протяжении 24 часов; он начинается или заканчивается в полночь, а полдень находится посередине.

Нажмите кнопку С для смены сезона в выбранном городе (см. НАСТРОЙКА СЕЗОНА).



238

НАСТРОЙКА СЕЗОНА

Настройка сезона позволяет учитывать переход на летнее или зимнее время.

Разные города переходят на летнее и зимнее время в разные даты, а некоторые города вообще не меняют время.

В часах имеется одна настройка для двух периодов, которые есть во всех городах, переходящих с зимнего на летнее время и наоборот. В данных часах период летнего времени называется SUMMER (ЛЕТО), а период зимнего – WINTER (ЗИМА).



239

Когда сезон в одном городе выставлен на SUMMER, сезон во всех городах в том же полушарии автоматически настраивается на SUMMER, в то время как во всех городах другого полушария сезон настраивается на WINTER. Часы «знают», какие города находятся в каком полушарии.

ПРИМЕР: Австралия и большинство европейских стран переходят на новое время в марте и октябре. Если Вы выбрали Париж как свой город, выбирайте WINTER между октябрем и мартом. Выбирайте SUMMER между мартом и октябрем. Если Вы смените город на Сидней, индикация сезона автоматически сменится на индикацию, противоположную индикации для Парижа, так как Сидней находится в другом полушарии. Для Токио сезон будет тем же, как в Париже, но так как Токио не переходит на зимнее или летнее время, настройка сезона не влияет на время.

240

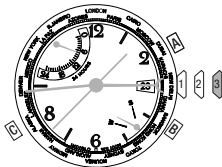
Города в одном и том же полушарии могут переходить с зимнего времени (WINTER) на летнее (SUMMER) и наоборот в разные даты за счет разных законов. В большинстве случаев, тем не менее, настройка сезонов будет правильной для всех городов. За дополнительной информацией обращайтесь на сайт timex.com.

Установка мирового времени состоит в выборе города в Вашем часовом поясе и установке времени для этого города, совпадающему с Вашим местным временем. Часы будут «знать» время в разных городах.

241

ЧТОБЫ УСТАНОВИТЬ ДАТУ И ВРЕМЯ:

1. Вытяните заводную головку в среднее положение. Центральная стрелка показывает город из часового пояса мирового времени, а верхняя стрелка показывает мировое время.



2. Нажмите кнопку А или В, чтобы передвинуть центральную стрелку, направив ее на город из Вашего

242

часового пояса. Для быстрого передвижения стрелки держите кнопку нажатой. Вы можете использовать любой город.

3. Вытяните заводную головку в крайнее положение. Стрелка для выбора города вернется назад на позицию 12 часов, как указано в разделе РЕГУЛИРОВКА УКАЗАТЕЛЬНОЙ СТРЕЛКИ. После пятисекундной паузы верхняя стрелка укажет мировое время (время в городе, выбранном в предыдущем шаге). Центральная стрелка указывает минуты мирового времени, а нижняя стрелка указывает сезон (см. НАСТРОЙКА СЕЗОНА). ВНИМАНИЕ: Не используйте кнопки или заводную головку, пока регулирование центральной стрелки не закончено. (Это занимает приблизительно 10 секунд после того, как заводная головка вытянута в крайнее положение).

243

4. Если показываемый сезон не является правильным сезоном для Вашего часового пояса, нажмите кнопку C, чтобы его изменить. Если в Вашем часовом поясе соблюдается переход на летнее/зимнее время, верхняя стрелка передвинется на один час.
5. Нажимая кнопку A или B, переставьте время назад или вперед соответственно, чтобы настроить мировое время на время Вашего часового пояса. Для быстрого передвижения стрелки держите кнопку нажатой. Стрелки двигаются вместе. За один цикл центральной стрелки верхняя стрелка проходит один час. После настройки центральная и минутная стрелки должны совпасть.
6. уход за часами и техобслуживание

244

Для сохранения водонепроницаемости, не нажимайте кнопки под водой.

1. Часы сохраняют водонепроницаемость только до тех пор, пока стекло циферблата, кнопки и корпус остаются неповрежденными.
2. Часы не являются водолазными часами и не предназначены для ныряния.
3. После контакта с морской водой часы следует сполоснуть в пресной воде.

Часы можно почистить тряпкой с мягким мылом и теплой водой.

Батарейка рассчитана на 6 лет нормальной работы. Фактический срок службы батарейки может меняться в зависимости от условий использования.

245

Когда срок службы батарейки закончился, ее следует немедленно заменить. Пожалуйста, обращайтесь в центр обслуживания Timex для замены батарейки.

ФУНКЦИЯ ТАХИМЕТРА

(не во всех моделях)

Тахиметр определяет только скорости свыше 60 единиц в час этим способом; меньшие показания скорости могут быть измерены при помощи уменьшения единицы измерения. Функция, выполняемая тахиметром, независима от единицы расстояния (напр., английских миль, морских миль, километров, метров и т.д.) в том случае, если для всех измерений используется одна и та же единица длины.

1. Определите начальные и конечные отметки для заранее определенного Вами расстояния.
2. Запустите хронограф, как только объект, скорость

246

которого измеряется, пройдет начальную отметку.

3. Остановите хронограф, как только объект, скорость которого измеряется, пройдет конечную отметку.
4. Секундная стрелка хронографа сопоставляется с отметками тахиметра для определения скорости объекта.

РЕГУЛИРОВАНИЕ БРАСЛЕТА

(Один из приведенных ниже параграфов по регулированию браслета относится к Вашей модели часов).

БРАСЛЕТ СО СКОЛЬЗЯЩЕЙ ЗАСТЕЖКОЙ

1. Откройте блокировочную пластину.
2. Переместите застежку до нужной длины браслета.



247

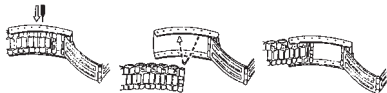
3. Удерживая и прижимая блокировочную пластину, двигайте застежку взад-вперед, пока она не встанет в направляющие канавки на нижней стороне браслета.
4. Закройте блокировочную пластину, вдавив ее до защелкивания. Учтите, что избыточная сила может привести к повреждению застежки.

БРАСЛЕТ С БЕЗОПАСНОЙ ДВОЙНОЙ ЗАСТЕЖКОЙ

1. Найдите подпружиненный стержень, соединяющий браслет с застежкой.
2. С помощью инструмента с острым концом нажмите на этот стержень и аккуратным поворотом отсоедините браслет.

248

3. Определите размер запястья, затем установите стержень в соответствующее нижнее отверстие.
4. Нажмите на подпружиненный стержень, направьте в верхнее отверстие и отпустите, чтобы стержень встал на место.



249

УДАЛЕНИЕ ЛИШНИХ ЗВЕНЬЕВ БРАСЛЕТА

УДАЛЕНИЕ ЗВЕНЬЕВ:

1. Поставьте браслет на торец и вставьте инструмент с острым концом в открытое отверстие звена.
2. Сильно нажмите на штифт в направлении стрелки, чтобы отсоединить звено (конструкция предусматривает необходимость приложения усилия для удаления штифта).
3. Повторяйте процедуру до тех пор, пока не будет отсоединено нужное количество звеньев.

250

Сборка:

1. Соедините элементы браслета.
2. Вставьте штифт обратно в звено в направлении, противоположном направлению стрелки.
3. Жмите вниз на штифт до тех пор, пока он не зайдет в ячейку браслета до конца вровень с кромкой.

251

БАТАРЕЙКА

Фирма TIMEX рекомендует обращаться только к производителю часов для замены батарейки. После замены батарейки необходимо будет заново произвести калибровку для установки правильного времени и даты. Для отправки Ваших часов на фирму Timex воспользуйтесь специальной предоплаченной почтовой упаковкой с уже напечатанным адресом получателя. Эту упаковку можно получить, позвонив по телефону 1-800-448-4639 или обратившись к дистрибьютеру, у которого были приобретены часы, а также через сайт www.Timex.com. Пожалуйста, включите оплату почтовых расходов и затрат на упаковку (не включенных в стоимость ремонта) в виде: чека или платежного поручения на сумму 8.00 долларов США на территории США, чека или платежного поручения на сумму 7.00 канадских долларов на территории Канады.

252

В других странах фирма Timex предъявит Вам счет за почтовые расходы и затраты на упаковку.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ПРИЛАГАЙТЕ К ВАШЕЙ ПОСЫЛКЕ БРАСЛЕТ ОТ ЧАСОВ ИЛИ КАКИЕ-ЛИБО ПРЕДМЕТЫ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИЕ ДЛЯ ВАС ЛИЧНУЮ ЦЕННОСТЬ.

НЕ БРОСАЙТЕ БАТАРЕЙКУ В ОГОНЬ. НЕ ПЕРЕЗАРЯЖАЙТЕ БАТАРЕЙКУ. ХРАНИТЕ НЕЗАПАКОВАННЫЕ БАТАРЕЙКИ В НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТАХ.

253

МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ TIMEX

Фирма Timex Group USA, Inc. гарантирует отсутствие в Ваших часах TIMEX® каких-либо производственных дефектов на период до **ОДНОГО ГОДА** со дня первоначальной покупки. Фирма Timex и ее международные филиалы признают настоящую международную гарантию.

Пожалуйста, учтите, что фирма Timex может, на свое усмотрение, отремонтировать Ваши часы с использованием новых или полностью отремонтированных и прошедших инспекцию компонентов или заменить изделием той же или аналогичной модели. **ВНИМАНИЕ: ПОЖАЛУЙСТА, ИМЕЙТЕ В ВИДУ, ЧТО НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ДЕФЕКТЫ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ВАШИХ ЧАСОВ ПРИ СЛЕДУЮЩИХ**

254

ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ:

1. по истечении срока гарантии;
2. если часы были первоначально приобретены не у официального распространителя продукции фирмы Timex;
3. если повреждения явились результатом ремонта или обслуживания, произведенного не фирмой Timex;
4. если повреждения явились результатом аварии, вскрытия часов или других недозволённых действий; кроме того,
5. гарантия не распространяется на стекло, ремешок или браслет, футляр от часов, прочие принадлежности и батарейку. Замена этих частей может быть произведена фирмой Timex за дополнительную плату.

255

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ И ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ЕЮ МЕРЫ ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И ЗАМЕНЯЮТ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКОГО-ЛИБО СПЕЦИФИЧЕСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ. КОМПАНИЯ TIMEX НЕ НЕСЁТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКИЕ-ЛИБО ОСОБЫЕ, ПОБОЧНЫЕ ИЛИ ВТОРИЧНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ. Некоторые страны и штаты не допускают ограничений в отношении подразумеваемых гарантий и не допускают исключений или ограничений в отношении повреждений. В таком случае на Вас не будут распространяться эти ограничения. Настоящая гарантия предоставляет Вам конкретные юридические права, но Вы можете иметь также и другие права, которые могут отличаться в

256

зависимости от конкретной страны или штата.

Для получения гарантийного обслуживания, пожалуйста, отправьте Ваши часы на фирму Timex, в одно из ее отделений или официальному распространителю ее продукции, у которого часы были куплены. Пожалуйста, приложите заполненный оригинал Гарантийного талона на ремонт часов, а в США и Канаде - заполненный оригинал Гарантийного талона на ремонт часов или сопроводительное письмо с указанием Вашего имени, адреса, номера телефона, а также даты и места покупки часов. Пожалуйста, включите вместе с Вашими часами оплату почтовых расходов и затрат на упаковку (не включенных в стоимость ремонта) в виде: чека или платежного поручения на сумму 8.00 долларов США на территории США, чека или платежного поручения на сумму 7.00 канадских долларов на территории Канады,

257

чека или платежного поручения на сумму 2.50 английских фунтов стерлингов на территории Великобритании. В других странах фирма Timex предъявит Вам счет за почтовые расходы и затраты на упаковку. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ПРИЛАГАЙТЕ К ВАШЕЙ ПОСЫЛКЕ БРАСЛЕТ ОТ ЧАСОВ ИЛИ КАКИЕ-ЛИБО ПРЕДМЕТЫ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИЕ ДЛЯ ВАС ЛИЧНУЮ ЦЕННОСТЬ.

Для получения дополнительной информации по гарантийному обслуживанию в США звоните по телефону 1-800-448-4639. В Канаде звоните по телефону 1-800-263-0981. В Бразилии звоните по телефону +55 (11) 5572 9733. В Мексике звоните по телефону 01-800-01-060-00. В Центральной Америке, странах Карибского бассейна, на Бермудских и Багамских островах звоните по телефону (501) 370-5775 (США). В Азии звоните по телефону 852-2815-

258

0091. В Великобритании звоните по телефону 44 020 8687 9620. В Португалии звоните по телефону 351 212 946 017. Во Франции звоните по телефону 33 3 81 63 42 00. В Германии/Австрии звоните по телефону +43 662 88921 30. На Ближнем Востоке и в Африке звоните по телефону 971-4-310850.

259